

Date: 26/12/2024

Reference: GC 06-2024

External Circular

تعميم خارجي

الموضوع: إعلان شركات التأمين المصريح لها بتقديم باقة التغطية الأساسية لذوي الدخل المحدود لعام 2025

Subject: Announcement of Participating Insurers (PIs) Permitted to Offer Essential Basic Plan for Low Salary Band Members for the Year 2025

To: إلى:
جميع أطراف منظومة الضمان الصحي في إمارة دبي.
This circular applies to all parties involved in the administration of health insurance plans in the Emirate of Dubai.

The Dubai Health Authority (DHA) expresses its sincere gratitude and appreciation to all strategic partners within the health insurance ecosystem for their ongoing contributions to improving healthcare for the community.

تتقدم هيئة الصحة في دبي بخالص الشكر والتقدير لجميع شركائها الاستراتيجيين في مجال الرعاية الصحية ومنظومة الضمان الصحي لمساهماتهم وجهودهم المبذولة في توفير رعاية صحية أفضل لأفراد المجتمع.

In line with the Dubai Health Authority's keenness to ensure the provision of high-quality insurance services to low salary band (LSB) individuals, and based on the procedures, controls and conditions approved by the Authority, we attach a list of Participating Insurers (PI) permitted to provide the approved "Essential Benefits plan (EBP)" for LSB individuals, as shown in "Table A" enclosed in this circular.

في إطار حرص هيئة الصحة في دبي على ضمان توفير الخدمات التأمينية بجودة عالية لذوي الدخل المحدود، وبناءً على الإجراءات والضوابط والشروط المعتمدة لدى الهيئة، نرفق لكم طيه قائمة شركات التأمين المصريح لها بتقديم باقة التغطية الأساسية لذوي الدخل المحدود المعتمدة من الهيئة، وذلك على النحو الموضح في الجدول (أ) المُلحق بهذا التعميم.

The permit granted to the PIs mentioned in Table (A) is valid from January 1, 2025, until December 31, 2025. The aforementioned insurance companies must, when issuing insurance policies to LSB individuals, adhere to the

التصريح الممنوح لشركات التأمين المذكورة في الجدول (أ) أنف الذكر ساري المفعول ابتداءً من تاريخ 1 يناير 2025 لغاية 31 ديسمبر 2025، وعلى شركات التأمين سالفه الذكر عند إصدار وثائق التأمين لذوي الدخل المحدود الالتزام بباقة

approved EBP (Table of Benefits) in accordance with the circular No. (GC 03/2024) dated 07/23/2024.

Additionally, it is required to comply with the applicable regulations, particularly those governing the health insurance system in the Emirate of Dubai, the terms, conditions, and scope of the granted permit, as well as the instructions, guidelines, and circulars issued by the Authority in this regard and available through the official channels of the Dubai Health Insurance Corporation "DHIC". Furthermore, it is necessary to provide EBP for individuals and groups through platforms or electronic means (online portal) in a way that ensures easy access, enabling them to obtain the required services in the most optimal manner. The Authority will take all necessary measures to audit and verify the extent of compliance by these companies with their obligations and take appropriate legal action against violators in accordance with the applicable regulations.

As for insurance companies that have not obtained renewal of their permit to issue the Essential Benefits plan for LSB, they are still responsible for all health insurance policies that were concluded before the expiration of the previously granted permit. Their obligations regarding these policies remain in effect until the expiration of the term of those policies.

The submitted index rate for EBP, including pre-underwritten plans provided by the respective PIs (mentioned in "Table A") for dependents, retirees, the elderly, golden visa holders, investors, and others, will

التغطية الأساسية (جدول المنافع) المعتمد من الهيئة بموجب التعميم رقم (GC 03/2024) المؤرخ في 2024/07/23.

وكذلك عليها الالتزام بالتشريعات السارية وعلى وجه الخصوص التشريعات المنظمة لمنظومة الضمان الصحي في إمارة دبي، وشروط وضوابط ونطاق التصريح الممنوح والتعليمات والإرشادات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن والمتاحة من خلال القنوات الرسمية لمؤسسة دبي للضمان الصحي، بالإضافة إلى وجوب توفير باقات التغطية الأساسية للأفراد والمجموعات عبر المنصات أو الوسائل الإلكترونية (online portal) بحيث تتصف بسهولة الوصول إليها وتمكينهم من الحصول على الخدمات المطلوبة بالشكل الأمثل، حيث يتم اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة من قبل الهيئة نحو التدقيق والتحقق من مدى التزام وتقييد تلك الشركات بالتزاماتها من عدمه، ليصار نحو اتخاذ ما يلزم من إجراءات قانونية بحق المخالفين وفق التشريعات السارية.

بالنسبة لشركات التأمين التي لم يتم تجديد تصريح إصدار باقة التغطية الأساسية لذوي الدخل المحدود، فإنها تكون مسؤولة عن جميع وثائق الضمان الصحي التي أبرمت قبل إنتهاء التصريح الممنوح لها سابقاً، وتستمر التزاماتها حيالها قائمة إلى حين انتهاء مدة تلك الوثائق.

يبقى سعر المؤشر المقدم للوثائق الخاصة بأعضاء الباقة الأساسية (التغطية الأساسية) EBP، بما في ذلك الوثائق التي تم فيها احتساب سعر المؤشر بناءً على المنافع (pre-underwritten plans) والتي تقدمها شركات التأمين

remain fixed for one calendar year, beginning January 1, 2025. These rates cannot be altered until the next renewal period.

This circular is effective as of the date of its publication; all stakeholders must abide by its content and appendix to avoid violations and legal accountability.

This circular is for the regulatory purposes to be adhered to by the concerned parties, and is not intended as content for media publication, and in case of violation to this, immediate legal action will be taken.

For more information, kindly send an email to:
Email address: dhic_payerdata@dha.gov.ae

With Regards- DHA

المذكورة في الجدول (أ) للمُعاليين والمتقاعدين وكبار السن وحاملي التأشيرة الذهبية والمستثمرين وغيرهم، ثابتاً لمدة عام تقويمي واحد، بدءاً من 1 يناير 2025. ولا يمكن تغيير هذه الأسعار حتى فترة تجديد وثيقة التأمين التالية.

يُعمل بهذا التعميم ومرفقاته اعتباراً من تاريخ صدوره، وعلى جميع المُخاطبين به، الاطلاع والتقيد التام بما ورد فيه من أحكام تفادياً لأية مساءلة قانونية.

هذا التعميم للإجراءات التنظيمية الواجب التقيد بها من قبل المعنيين، وغير مخصص كمحتوى للنشر عبر أياً من وسائل التواصل، وفي حال تم مخالفة ذلك سيتم اتخاذ الإجراءات القانونية مباشرة.

للمزيد من المعلومات، يرجى التواصل من خلال:
البريد الإلكتروني: dhic_payerdata@dha.gov.ae

مع تحيات - هيئة الصحة في دبي

***ملاحظة:** في حال كان هناك أي اختلاف بين النص العربي والنص الإنجليزي من التعميم، يعتد بالنص العربي

***Note:** Should any discrepancy arise between the Arabic and English texts in this circular, the Arabic text shall prevail

Appendix 'A':

ملحق "أ":

SI	ClaimLink ID	Name of the Payor
1	INS005	DUBAI INSURANCE COMPANY
2	INS007	DUBAI NATIONAL INSURANCE & REINSURANCE (P.S.C.)
3	INS008	ORIENT INSURANCE P.J.S.C
4	INS010	GULF INSURANCE GROUP (GIG AXA)
5	INS011	AL SAGR NATIONAL INSURANCE COMPANY
6	INS012	SUKOON INSURANCE PJSC
7	INS013	METLIFE
8	INS014	RAS AL KHAIMAH NATIONAL INSURANCE COMPANY
9	INS017	ABU DHABI NATIONAL INSURANCE COMPANY
10	INS018	WATANIA TAKAFUL
11	INS019	QATAR INSURANCE COMPANY
12	INS020	AL-BUHAIRA NATIONAL INSURANCE COMPANY
13	INS025	ALLIANCE INSURANCE COMPANY
14	INS027	ABU DHABI NATIONAL TAKAFUL COMPANY-TAKAFUL
15	INS035	ISLAMIC ARAB INSURANCE COMPANY (SALAMA)
16	INS038	NATIONAL GENERAL INSURANCE COMPANY
17	INS040	UNION INSURANCE COMPANY
18	INS044	NATIONAL LIFE AND GENERAL INSURANCE COMPANY SAOG (LIVA INSURANCE)
19	INS134	MEDGULF - THE MEDITERRANEAN & GULF INSURANCE & REINSURANCE CO. B.S.C. (C) (DUBAI BRANCH)
20	INS137	CIGNA INSURANCE MIDDLE EAST (S.A.L) - DUBAI BRANCH